

OFFSHORER
離岸港



ONSHORER
在岸港

Since 始於 1997



香港的昨天和今天
The Past and Present of Hong Kong
2021

www.onshorer.com

2021

中國內地及香港公眾假期

內地假期

1月1日	星期五	元旦
1月2日	星期六	
1月3日	星期日	
2月11日	星期四	除夕
2月12日	星期五	春節 初一
2月13日	星期六	
2月14日	星期日	
2月15日	星期一	
2月16日	星期二	
2月17日	星期三	
4月3日	星期六	清明節
4月4日	星期日	
4月5日	星期一	
5月1日	星期六	勞動節
5月2日	星期日	
5月3日	星期一	
5月4日	星期二	
5月5日	星期三	
6月12日	星期六	端午節
6月13日	星期日	
6月14日	星期一	
9月19日	星期日	中秋節
9月20日	星期一	
9月21日	星期二	
10月1日	星期五	國慶節
10月2日	星期六	
10月3日	星期日	
10月4日	星期一	
10月5日	星期二	
10月6日	星期三	
10月7日	星期四	

香港公眾假期

1月1日	星期五	元旦
2月12日	星期五	農曆新年初一
2月13日	星期六	農曆新年初二
2月15日	星期一	農曆新年初四
4月2日	星期五	耶穌受難節
4月3日	星期六	耶穌受難節翌日
4月5日	星期一	清明節翌日
4月6日	星期二	復活節星期一翌日
5月1日	星期六	勞動節
5月19日	星期三	佛誕
6月14日	星期一	端午節
7月1日	星期四	香港回歸 紀念日
9月22日	星期三	中秋節翌日
10月1日	星期五	國慶日
10月14日	星期四	重陽節
12月25日	星期六	聖誕節
12月27日	星期一	聖誕節後第一個周日

尖沙咀

天星碼頭
STAR FERRY PIER

梳士巴利道

尖沙咀天星碼頭 始於1888年，提供來往尖沙咀與中環的渡海。1950年代初重建，成為現時的模樣，增加了到灣仔的渡海服務，是來往港九最便宜的交通工具。

Tsim Sha Tsui Star Ferry Pier provides ferry crossings services between Tsim Sha Tsui and Central since 1888. It was rebuilt to its current appearance in the early 1950s and increased the ferry crossings services to Wan Chai. It is the most cost-effective transportation between Hong Kong and Kowloon.





ONSHORER
在岸港

2021 辛丑牛年

壹
1月

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
28 十四	29 十五	30 十六	31 十七	1 十八 元旦 New Year's Day	2 十九	3 二十
4 廿一	5 小寒 Moderate cold	6 廿三	7 廿四	8 廿五	9 廿六	10 廿七
11 廿八	12 廿九	13 十二月(大)	14 初二	15 初三	16 初四	17 初五
18 初六	19 初七	20 大寒+臘八節 Severe Cold + Laba Festival	21 初九	22 初十	23 十一	24 十二
25 十三	26 十四	27 十五	28 十六	29 十七	30 十八	31 十九 國際麻風節 International leprosy Festival

M T W T F S S M T W T F S S M T W T F S S
2 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28



微信公眾號

www.onshorer.com



尖沙咀

時間球塔
TIME BALL TOWER

廣東道

時間球塔 位於尖沙咀1881前水警總部旁，是維多利亞時代的特色建築，1885年啟用並向來往船隻報時，讓船隻調校經線儀，來計算出準確位置。

The Time Ball Tower is located at 1881 Heritage next to the former Marine Police Headquarters in Tsim Sha Tsui. It is a characteristic building of the Victorian era. It was officially opened in 1885 for reporting the time to the ships and helped the ships to adjust the meridian to calculate the exact position.



MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
1 二十	2 廿一	3 立春 Spring Commences	4 廿三 小年 Little New Year	5 廿四	6 廿五	7 廿六 中國工作日 CN Working Day
8 廿七	9 廿八	10 廿九	11 三十 除夕 CN New Year's Eve	12 正月 大年初一 CN Lunar New Year	13 初二 車公誕 Birthday of Che Kung	14 初三 情人節 Valentine's Day
15 初四	16 初五	17 初六	18 雨水 Spring Showers	19 初八	20 初九 中國工作日 CN Working Day	21 初十
22 十一	23 十二	24 十三	25 十四	26 十五 元宵節 Latern Festival	27 十六	28 十七
1 十八	2 十九	3 二十	4 廿一	5 驚蟄 Insects Waken	6 廿三	7 廿四

3 M T W T F S S M T W T F S S M T W T F S S
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



微信公眾號



深水埗

深水埗
SHAM SHUI PO

南昌街

深水埗是全港人口密度最高，人口老化最嚴重的地區，造就了劏房、棺材房以至籠屋的出現，部分居所生活環境惡劣。由於地段便宜令商業活動發達，所以成為電子產品、服裝配飾、古玩玉石等多方面批發集中地。

Sham Shui Po is the highest population density and most aging population area in Hong Kong. This situation caused the emergence of sub-divided units, coffin-sized units, and even cage homes, in which the living environments are poor. However, business activities flourish in this more affordable district where becomes the wholesale center for electronic products, clothing accessories, antiques, and jade.



1955



2020



ONSHORER
在岸港

2021 辛丑牛年

叁

3月

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
1 十八	2 十九	3 二十	4 廿一	5 驚蟄 Insects Waken	6 廿三	7 廿四
8 廿五 婦女節 Women's Day	9 廿六	10 廿七	11 廿八	12 廿九	13 二月(大)	14 初二 龍抬頭 Dragon Head Raising Festival
15 初三 消費者權益日 World Consumer Rights Day	16 初四	17 初五	18 初六	19 初七	20 春分 Vernal Equinox	21 初九
22 初十	23 十一	24 十二	25 十三	26 十四	27 十五	28 十六
29 十七	30 十八	31 十九	1 二十 愚人節 April Fool's Day	2 廿一 耶穌受難節 Good Friday	3 廿二 耶穌受難節翌日 The day following Good Friday	4 廿三 清明節 Ching Ming Festival

M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S										
4	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18



微信公眾號



上環

擋土牆
RETAINING WALL

荷李活道

荷李活道 是香港開埠後首條興建的街道，名稱來源於早年街道兩旁的冬青樹英文名及音譯。早期為華人聚居地，當年的擋土牆現在依然存在。

Hollywood Road was the first street built since Hong Kong was opened for trade. The name comes from the holly wood planted on both sides of the road and the transliteration of its English name. It is an early settlement place of the Chinese, the retaining wall of the past still exists.





ONSHORER
在岸港

2021 辛丑牛年

肆 4月

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
29 十七	30 十八	31 十九	1 二十 愚人節 April Fools' Day	2 廿一 耶穌受難節 Good Friday	3 廿二 耶穌受難節翌日 The day following Good Friday	4 廿三 清明節+復活節 Ching Ming Festival + Easter
5 廿四 清明節翌日 The day following Ching Ming Festival	6 廿五 復活節星期一翌日 The day following Easter Monday	7 廿六 世界衛生日 World Health Day	8 廿七	9 廿八	10 廿九	11 三十
12 三月(大)	13 初二	14 初三	15 初四	16 初五	17 初六	18 初七
19 初八	20 穀雨 Corn Rain	21 初十	22 十一 世界地球日 The World Earth Day	23 十二	24 十三	25 十四 中國工作日 CN Working Day
26 十五	27 十六	28 十七	29 十八	30 十九	1 二十 勞動節 Labour Day	2 廿一

5 M T W T F S S M T W T F S S M T W T F S S
17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



微信公眾號



上環

李西疇紀念小學
LEE SAI CHOW MEMORIAL PRIMARY SCHOOL

荷李活道

東華三院李西疇紀念小學於1888年落成並始用，前身為中華書院，是東華三院於1880年利用文武廟捐款收益，建於荷李活道文武廟旁的第一所義學。後於1973年易名，並改以上下午校制辦學，2005年停辦前曾二度更名。

TWGHs Lee Sai Chow Memorial Primary School was completed in 1888. It was originally Chung Wah College which is the first free school started by TWGHs in 1880 by using the donation from Man Mo Temple. It was later renamed in 1973 and changed to a bi-sessional operation. It was changed its name again before the suspension in 2005.



1976



2020



ONSHORER
在岸港

2021 辛丑牛年

伍
5月

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
26 十五	27 十六	28 十七	29 十八	30 十九	1 二十 勞動節 Labour Day	2 廿一
3 廿二	4 廿三 青年節 International Youth Day	5 廿四 立夏 Summer Commences	6 廿五	7 廿六	8 廿七 中國工作日 CN Working Day	9 廿八 母親節 Mother's Day
10 廿九	11 三十	12 四月(小) 國際護士日 International Nurses Day	13 初二	14 初三	15 初四	16 初五
17 初六	18 初七	19 初八 佛誕 Buddha's Birthday	20 初九	21 小滿 Corn Forms	22 十一	23 十二
24 十三	25 十四	26 十五	27 十六	28 十七	29 十八	30 十九
31 二十 世界無煙日 World No Tobacco Day	1 廿一 兒童節 Children's Day	2 廿二	3 廿三	4 廿四	5 芒種 Corn on Ear	6 廿六 愛眼日 Sight Day

6	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											



微信公眾號

上環

公所 & 樓梯街
KUNG SOR & LADDER STREET

荷李活道

文武廟公所 建於1847年，當初在政府批准下可以沿用中國民俗方法進行「斬雞頭、燒黃紙」的宣誓及裁決華人之間的糾紛。

樓梯街是一條以樓梯為主的街道。除文武廟旁一小段可供車輛行駛外，其餘各段皆為石級。

The Kung Sor of Man Mo Temple was built in 1847. With the approval of the government, Chinese traditional religious practices can be continuously used to swear and judge the disputes between the Chinese. Ladder Street is a street dominated by stairs, except for a short section next to the temple, all sections are stone-levels.





ONSHORER
在岸港

2021 辛丑牛年

陸 6月

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
31 二十 世界無煙日 World No Tobacco Day	1 廿一 兒童節 Children's Day	2 廿二	3 廿三	4 廿四	5 芒種 Corn on Ear	6 廿六 愛眼日 Sight Day
7 廿七	8 廿八	9 廿九	10 五月(大)	11 初二	12 初三	13 初四
14 初五 端午節 Dragon Boat Festival	15 初六	16 初七	17 初八	18 初九	19 初十	20 十一 父親節 Father's Day
21 夏至 Summer Solstice	22 十三	23 十四	24 十五	25 十六	26 十七	27 十八
28 十九	29 二十	30 廿一	1 廿二 香港回歸紀念日 HK SAR Estab Day	2 廿三	3 廿四	4 廿五

7

M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								



微信公眾號

灣仔

天樂里
TIN LOK LANE

摩理臣山道

天樂里 昔日名為「觀察角」是灣仔東部交通的瓶頸。大榕樹養眼易找，一直以來都是約會碰頭的好地標。

Tin Lok Lane, formerly known as "Observation Point", is a bottleneck for traffic in the east of Wan Chai. There is an eye-catching banyan tree which has always been a good landmark for dating.





ONSHORER
在岸港

2021 辛丑牛年

柒 7月

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
28 十九	29 二十	30 廿一	1 廿二 香港回歸紀念日 HKSAR Estab Day	2 廿三	3 廿四	4 廿五
5 廿六	6 廿七	7 小暑 Moderate Heat	8 廿八	9 三十	10 六月(小)	11 初二
12 初三	13 初四	14 初五	15 初六	16 初七	17 初八	18 初九
19 初十	20 十一	21 十二	22 大暑 Great Heat	23 十四	24 十五	25 十六
26 十七	27 十八	28 十九	29 二十	30 廿一	31 廿二	1 廿三 中國建軍節 CN Army Day

8 M T W T F S S M T W T F S S M T W T F S S
16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



微信公眾號



西營盤

雀仔橋
BIRD BRIDGE

皇后大道西

雀仔橋 在1870年已經存在。名字的由來，有說1930年代該處曾是雀鳥販賣的聚集地而命名。

The Bird Bridge is already existed in 1870. It is said that this bridge was named because it was a gathering place for bird sellers in the 30s.





ONSHORER
在岸港

2021 辛丑牛年

捌 8月

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
26 十七	27 十八	28 十九	29 二十	30 廿一	31 廿二	1 廿三 中國建軍節 CN Army Day
2 廿四 關帝誕 Birthday of Kwan Tai	3 廿五	4 廿六	5 廿七	6 廿八	7 立秋 Autumn Commences	8 七月(大)
9 初二	10 初三	11 初四	12 初五	13 初六	14 初七 七夕情人節 CN Valentine's Day	15 初八
16 初九	17 初十	18 十一	19 十二	20 十三	21 十四	22 十五 盂蘭節 The Hungry Ghost Festival
23 處暑 End of Heat	24 十七	25 十八	26 十九	27 二十	28 廿一	29 廿二
30 廿三	31 廿四	1 廿五	2 廿六	3 廿七	4 廿八	5 廿九

9 M T W T F S S M T W T F S S M T W T F S S
20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



微信公眾號



ONSHORER
在岸港

www.onshorer.com

北角

皇都戲院大廈
STATE THEATRE BUILDING

英皇道

皇都戲院大廈的前身為「璇宮戲院」，於1952年落成，是一座單幢式戲院，而皇都戲院大廈及商場則於1959年落成，是香港碩果僅存的舊式大戲院。

The State Theatre building, formerly known as "Empire Theatre", was completed in 1952. It is a stand-alone theater. The State Theatre building and shopping mall were completed in 1959. It is the only remaining old-style theater in Hong Kong.



MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
30 廿三	31 廿四	1 廿五	2 廿六	3 廿七	4 廿八	5 廿九
6 三十	7 白露 White Dew	8 初二	9 初三	10 初四 教師節 Teacher's Day	11 初五	12 初六
13 初七	14 初八	15 初九	16 初十	17 十一	18 十二 中國工作日 CN Working Day	19 十三
20 十四	21 十五 中秋節 Mid-Autumn Festival	22 十六 中秋節翌日 The Day Following Mid-Autumn Festival	23 秋分 Autumn Equinox	24 十八	25 十九	26 二十 中國工作日 CN Working Day
27 廿一	28 廿二	29 廿三	30 廿四	1 廿五 國慶節 China National Day	2 廿六	3 廿七

10

M T W T F S S M T W T F S S
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



微信公眾號

油麻地

紅磚屋
RED BRICK BUILDING

窩打老道

紅磚屋於1895年落成，原為上海街舊抽水站的工程師辦公室，是香港現存歷史最悠久的水務建築物。抽水站在1911年停止運作。

Red Brick Building is the oldest surviving waterworks building in Hong Kong, it was built in 1895 as an engineer's office of the old Pumping Station in Shanghai Street and have ceased operation in 1911.





ONSHORER
在岸港

2021 辛丑牛年

拾 10月

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
27 廿一	28 廿二	29 廿三	30 廿四	1 廿五 國慶節 China National Day	2 廿六	3 廿七
4 廿八	5 廿九	6 九月(大)	7 初二	8 寒露 Cold Dew	9 初四 中國工作日 CN Working Day	10 初五
11 初六	12 初七	13 初八	14 初九 重陽節 Chung Yeung Festival	15 初十	16 十一	17 十二
18 十三	19 十四	20 十五	21 十六	22 十七	23 霜降 Frost	24 十九
25 二十	26 廿一	27 廿二	28 廿三	29 廿四	30 廿五	31 廿六 萬聖節 Halloween

11

M T W T F S S M T W T F S S M T W T F S S

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21

22 23 24 25 26 27 28 29 30



微信公眾號



佐敦

文華新村
MAN WAH SUN CHUEN

渡船街

文華新村 是一個舊式住宅屋苑，於70年代落成。8座綜合用途建築物全部以「文」字為首，因此又有「八文樓」之稱。原先三面環海，填海後被陸地包圍是本港現存最後一個為適應街影法，而使用高層退台方法建造的屋苑。

Man Wah Sun Chuen is an old-style residential estate and completed in the 70s. It is composed of 8 buildings named with the same first Chinese character "Man", therefore, it was also named "Eight Man Buildings". It was originally surrounded by sea on three sides but was surrounded by land after reclamation. This is the last estate in Hong Kong that is built to suit the street shadow method.



1972



2020



ONSHORER
在岸港

2021 辛丑牛年

拾壹
11月

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
1 廿七	2 廿八	3 廿九	4 三十	5 十月(小)	6 初二	7 立冬 Winter Commences
8 初四	9 初五	10 初六	11 初七	12 初八	13 初九	14 初十
15 十一	16 十二	17 十三	18 十四	19 十五	20 十六	21 十七
22 小雪 Light Snow	23 十九	24 二十	25 廿一 感恩節 Thanksgiving Day	26 廿二 黑色星期五 Black Friday	27 廿三	28 廿四
29 廿五	30 廿六	1 廿七	2 廿八	3 廿九	4 十一月(大)	5 初二

12

M T W T F S S M T W T F S S M T W T F S S

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



微信公眾號

www.onshorer.com



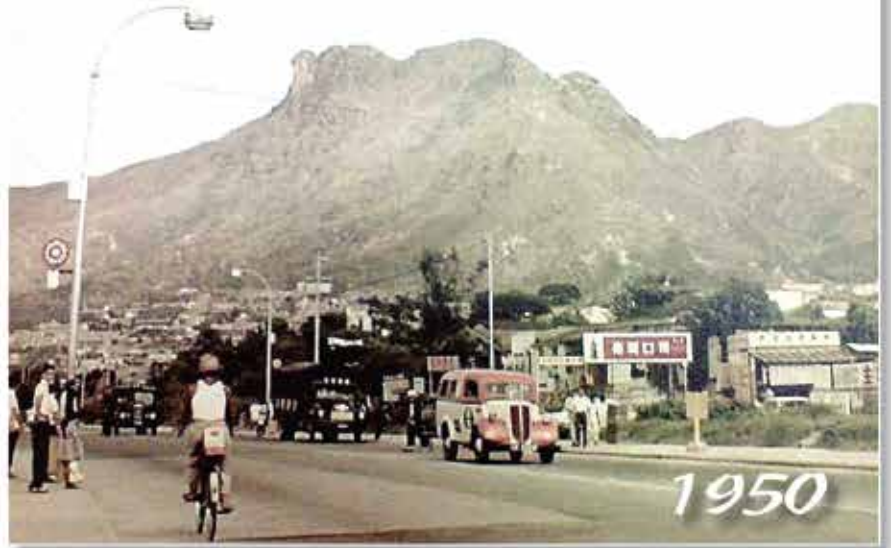
黃大仙

獅子山
LION ROCK

龍翔道

獅子山 是香港著名山峰，因其外表似獅子而得名。其山峰海拔495米，是九龍和新界的天然分界線。雖然現在山腳下蓋了很多高樓，但在九龍不少地方還都可望到。

Lion Rock which was named because of its appearance like a lion is a famous mountain in Hong Kong. Its height is 495 meters above sea level is the natural boundary between Kowloon and the New Territories. Although many tall buildings have been built at the foot of Lion Rock, it is still visible in many places in Kowloon.





ONSHORER
在岸港

2021 辛丑牛年

拾貳
12月

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
29 廿五	30 廿六	1 廿七	2 廿八	3 廿九	4 十一月(六)	5 初二
6 初三	7 大雪 Heavy Snow	8 初五	9 初六	10 初七	11 初八	12 初九
13 初十	14 十一	15 十二	16 十三	17 十四	18 十五	19 十六
20 十七	21 冬至 Winter Solstice	22 十九	23 二十	24 廿一 平安夜 Silent Night	25 廿二 聖誕節 Christmas Day	26 廿三 節禮日 Boxing Day
27 廿四 聖誕節翌日補假 The first weekday after Christmas Day	28 廿五	29 廿六	30 廿七	31 廿八	1 廿九 元旦 New Year's Day	2 三十

1

M T W T F S S M T W T F S S M T W T F S S

17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



微信公眾號

全球離岸與在岸公司註冊 GLOBAL OFFSHORE AND ONSHORE COMPANY SETUP



英屬維爾京群島
British Virgin Islands



薩摩亞
Samoa



開曼群島
Cayman



巴拿馬
Panama



塞舌爾
Seychelles



馬紹爾
Marshall



英國
United Kingdom



新加坡
Singapore



美國
United States



阿聯酋
United Arab Emirates



公司註冊
Company Formation



銀行開戶
Bank Account Opening



周年續牌
Annual Renewal



商務秘書
Commercial Secretary



稅務會計
Tax and Accounting



文件認證
Document Authentication



商標註冊
Trademark Registration



簽證申請
Visa Application

www.onshorer.com

香港 | HONG KONG
2375 4499

北京 | BEIJING
8446 4499

上海 | SHANGHAI
5459 0959

廣州 | GUANGZHOU
8730 6039

深圳 | SHENZHEN
8366 7889



香港

HONG KONG
(+852) 2375 4499



香港九龍尖沙咀廣東道5號
海港城海洋中心8樓826室

Unit 826, 8/F, Ocean Centre, Harbour City,
5 Canton Road, TST, Kowloon,
Hong Kong, China

香港客服微信



hk-onshorer

北京

BEIJING
(+86-10) 8446 4499



北京東三環北路丙2號
天元港中心B座20樓2002室

Unit 2002, 20/F, Tianyuangang Centre (B),
C2 Dongsanhuan (N) Road,
Beijing, China

北京客服微信



bj-onshorer

上海

SHANGHAI
(+86-21) 5459 0959



上海徐家匯漕溪北路18號
上海實業大廈19樓E座

Unit E, 19/F, SIIC Building,
18 Caoxi (N) Road,
Shanghai, China

上海客服微信



sh-onshorer

廣州

GUANGZHOU
(+86-20) 8730 6039



廣州環市東路371號
世貿中心大廈南塔13樓1315室

Unit 1315, 13/F, World Trade Centre (S),
371 Huanshi (E) Road, Guangzhou,
Guangzhou, China

廣州客服微信



gz-onshorer

深圳

SHENZHEN
(+86-755) 8366 7889



深圳深南中路2008號
華聯大廈14樓1403室

Unit 1403, 14/F, Hualian Building,
2008 Shennan (C) Road,
Shenzhen, China

深圳客服微信



sz-onshorer

www.onshorer.com

香港 | HONG KONG
2375 4499

北京 | BEIJING
8446 4499

上海 | SHANGHAI
5459 0959

廣州 | GUANGZHOU
8730 6039

深圳 | SHENZHEN
8366 7889